

城市环境设计

URBAN SPACE DESIGN

23
2008/02

主办单位
辽宁科学技术出版社有限责任公司
北京大学景观设计学研究院



对话中国留学生：
国际景观设计与教育
Discussions with
Overseas Chinese
Students: International
Landscape
Architecture and
Education

ISSN 1672-9080



9 77672 908048

定价：28.00元 双月刊



曼哈顿屋顶露台 Manhattan Roof Terrace

设计 / Design: Sawyer / Berson Architecture & Landscape Architecture

为了安置这个占地130多平方米（约合1428平方英尺）的屋顶露台，设计师拆除了原有的一个后现代风格的屋顶凉亭，以便腾出足够的空间搭建这个现代建筑框架。这一设想是由美国建筑师保尔·鲁道夫（Paul Rudolph）和法国建筑师让·普卢维（Jean Prouvé）和皮尔·查里奥（Pierre Chareau）的作品而获得的灵感。设计师在屋顶安装了一个钢架平台，在这个平台上容纳了花园的景观要素：喷泉，爬藤架，花槽，一个户外厨房和淋浴间。

浇注混凝土地面、磨砂玻璃壁板、镀钢构架、穿孔不锈钢壁板等建筑材质与茂盛的花草形成鲜明的对比。植物的色彩、质感、香氛都经过精心选择，品种耐性强，能适应纽约高楼屋顶不利的生长条件。

家具都是特别定制的，现代感十足，并且带有家具设计师克里斯（Chris Lehecke）的风格，可以满足客户在花园露台的各种日间和晚间娱乐

活动。面料的选择与花草的色彩相得益彰，并且经久耐用，适宜常年摆在户外。

花园露台：

露台包括沙发休息区，爬藤架下的正式就餐区，黑色花岗岩和玻璃马赛克喷泉，户外厨房和吧台，以及户外淋浴间。同时，还安装了背景音乐系统，齐全的照明设备和一套电子滴灌系统。此外，爬藤架上还内藏了六组远红外加热器，以延长户外就餐区的使用时间。

建筑材料：

支撑地面铺装系统的钢结构框架；浇注式混凝土地面铺装；花槽和户外厨房及吧台的橱柜采用穿孔不锈钢壁板和镀钢框架；户外淋浴区围挡为镀钢、不锈钢框架和穿孔不锈钢壁板；吧台台面、餐桌和喷泉外部为黑色花岗岩；喷泉内部和水瀑流经处为黑色玻璃马赛克；花盆是定制的仿色人造石，家具面料也是专门定制的。■（申为军译，王琳校）



1. 生长茂盛的花草，花槽中左侧紧邻户外淋浴间，右侧为爬藤架一角。左下角可见不同规格的人造石花盆，摆放在就餐区内，里面种植的是日本矮柏。
2. 从邻近的高楼远眺屋顶露台整体效果。
3. 生长茂盛的花草，花槽中左侧紧邻户外淋浴间，右侧为爬藤架一角。左下角可见不同规格的人造石花盆，摆放在就餐区内，里面种植的是日本矮柏。
4. 从就餐区朝西北方向的屋顶阁楼望去，阁楼后面是高高的储藏塔。
5. 从就餐区和爬藤架望向沙发休息区，方位向西。

1. Full view of the plantings within the planter adjoining the enclosure for the outdoor shower at center left, a portion of the pergola to the right. Various sized color integrated cast concrete pots planted with Dwarf Garden Japanese Junipers are in view at bottom left and within the dining area.
2. Contextual aerial view of the roof terrace project from the neighboring high-rise apartment building.
3. Full view of the plantings within the planter adjoining the enclosure for the outdoor shower at center left, a portion of the pergola to the right. Various sized color integrated cast concrete pots planted with Dwarf Garden Japanese Junipers are in view at bottom left and within the dining area.
4. View looking northwest from the dining area to the penthouse. The wood house tank is in view beyond the penthouse structure.
5. View of the terrace lounge area from the dining area and pergola. This view is facing west.



6. 屋顶露台图示。上图为北向图示，左边是屋顶阁楼，中间为户外厨房/吧台区和户外淋浴间，右边为爬藤架和就餐区。下图为南向图示，左边是爬藤架和就餐区，中间为喷泉，右边是沙发休息区。
7. 黑色花岗岩和玻璃马赛克喷泉细节，右上为露台栏杆。喷泉为内置光源，水泵就安装在地面铺装和屋顶薄膜中间的位置。
8. 户外淋浴间细节。
9. 前景为就餐区和爬藤架，背景是沙发休息区，方位向西。右后方是阁楼。
10. 日落时分，沙发休息区，方位向西。
11. 紧邻爬藤架和淋浴间的花槽和家具近景。
12. 夜景，从屋顶阁楼内望向露台的沙发休息区，阁楼内设吧台，座椅区和壁炉。照片摄于“9-11”前几个月，远处南部的曼哈顿天际线还耸立着世贸双塔。

项目名称：曼哈顿屋顶露台
 景观设计：Sawyer/Berson Architecture & Landscape Architecture, LLP
 首席设计：J. Brian Sawyer, ASLA
 项目经理：Tim J. Orlando, ASLA
 项目地点：美国纽约州纽约市
 完成时间：2001年春
 摄影：Bill Cunningham & Dana Gallagher



图片/Image: Sawyer/Berson

6



摄影/Photo: Billy Cunningham

7



摄影/Photo: Billy Cunningham

8

6. Two sections of the roof terrace. The section at the top is a northern view illustrating the penthouse loft to the left; the outdoor cooking/bar area, and the outdoor shower area at the center; and the pergola and dining area to the right. The section at the bottom is a southern view illustrating the pergola and dining area to the left; the fountain at the center, and the terrace lounge area to the right.
7. Detail of the black granite and glass mosaic fountain, and the railing to the top right. The fountain has built in lighting, and the pumping equipment is located in the void space between the pavers and the roof membrane.
8. Detail of the outdoor shower enclosure and furnishings.
9. View of the dining area and pergola in foreground with the terrace lounge area beyond. This view is facing west. The penthouse is to the rear right.
10. Western view of the terrace lounge at sunset.
11. Close-up view of the plantings and furnishings adjacent to the pergola and the enclosed shower.
12. Terrace lounge area at night viewed from within the penthouse loft that includes a bar, seating area and fireplace. This photograph was taken just a few months before 9/11/01, and is the southern view with the World Trade Center twin towers in the Manhattan skyline beyond.

To create the setting for this 1,428 square foot roof terrace, an existing postmodern roof pavilion was demolished to make way for a modern architectural framework inspired by the works of American architect Paul Rudolph, and French architects Jean Prouvé and Pierre Chareau. A steel-framed platform was installed, onto which a program of garden elements were placed: a fountain, pergola and planters, as well as an outdoor kitchen and shower.

The custom cast concrete pavers, sandblasted glass panels, painted steel framework and perforated stainless steel panels contrast with the lush plantings chosen for their color, texture, scent as well as hardness to the extreme conditions of New York City roof tops.

Furnishings for the project are custom fabrications based on modern works, as well as

furniture designer Chris Lehrecke, and accommodate the client's entertainment activities on the terrace during the day or at night. Fabrics were chosen to compliment the plant palette as well as for durability; they remain outdoors year-round.

Terrace Features:

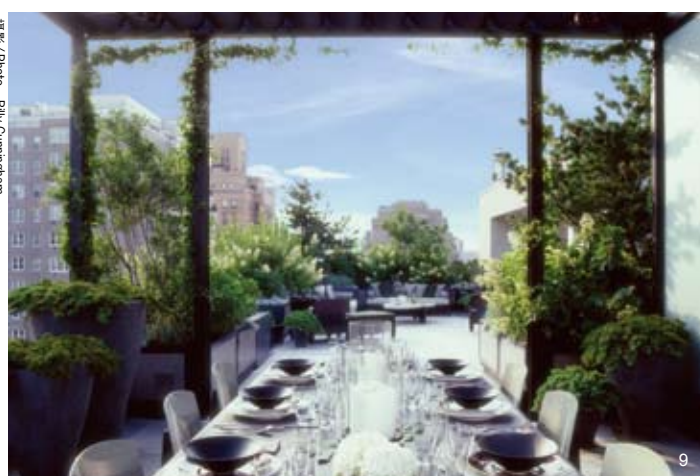
The terrace features include the lounge area, formal dining area covered by a pergola, black granite and glass mosaic fountain, outdoor cooking and bar area, and an outdoor shower. Other elements include a site audio system, extensive lighting, and an electronic drip irrigation system. Also, six built-in infrared heaters were installed within the pergola structure to extend the outdoor dining season.

As a requirement by the building management company, the entire roof terrace improvement was designed to be disassembled and removed. The

structural steel frame that supports the terrace paving, pergola, fountain, planters and railing is anchored to four structural columns of the building.

Building Materials:

StructuralStructural steel support framework for the paving system; custom concrete pavers; perforated stainless steel panels and painted steel framing for all planters throughout the terrace, and the cabinets at the outdoor cooking and bar area; painted steel and stainless steel railings, perforated stainless steel wall system surrounding the outdoor shower; black honed granite for the bar, dining table and fountain exterior; and, non iridescent black glass mosaic tile for the fountain interior and cascade walls. The pots are custom fabricated color integrated cast stone, and all furnishings are also custom fabrications. ■



摄影/Photo: Billy Cunningham

9



摄影/Photo: Dana Gallagher

10



摄影/Photo: Dana Gallagher

11



摄影/Photo: Billy Cunningham

12